

FERNÁN GÓMEZ
CENTRO CULTURAL DE LA VILLA

Basado en el *Libro de la Vida* de TERESA DE JESÚS

LA LENGUA EN PEDAZOS

Premio Nacional de Literatura Dramática 2013

Texto y dirección
JUAN MAYORGA

CLARA SANCHIS

DANIEL ALBALADEJO

TRAS SU ÉXITO VUELVE

DEL 9 DE ABRIL AL 4 DE MAYO

CX Telentrada
CatalunyaCaixa
www.telentrada.com
902 10 12 12

91 436 25 40
TEMPORADA 2014
SALA DOS
PLAZA DE COLÓN, 4



FERNÁN GÓMEZ
CENTRO CULTURAL
DE LA VILLA

ESPIRITUALIDAD Y SUBVERSIÓN

"La singularidad es subversiva", decía Edmond Jabés. Recuerdo esas palabras cada vez que pienso en Teresa de Jesús. Nos han acostumbrado a verla como centinela de un cierto orden, pero basta abrir sus escritos y recordar el modo en que levantó sus fundaciones para reconocer en ella a una insurrecta.

Teresa, un cuerpo frágil y una voluntad férrea, es un personaje tan fascinante y complejo como el mundo en que vivió. La España del XVI fue rica en hombres y mujeres capaces de empresas que hoy nos producen vértigo. Mas en esa misma España se llamaba perro al converso, como lo era el abuelo de Teresa, y resultaba sospechosa una mujer que escribía -y más si escribía con la imaginación y la inteligencia de Teresa.

Mujer contemplativa y mujer de acción, no hay en Teresa brecha entre la visionaria y la fundadora de monasterios. En Teresa la oración es acción, y cada acto es un modo de orar. Ambos están atravesados por el amor. Y ese amor hace de Teresa una subversiva que desestabiliza *spiritus*, pone en crisis instituciones y divide sociedades.

Teresa se nos aparece como personaje a contracorriente, intempestivo en su propio tiempo y en el nuestro. Por eso mismo es Teresa necesaria. Su interés -¿hace falta decirlo?- no depende de la creencia. Como Francisco Brines sobre Juan de la Cruz, pienso sobre Teresa que un ateo, aunque no crea en su mística, puede sentirse fascinado por el ser humano que se apoya en ella. Y puede y debe sentirse interpelado por ese ser humano -al fin siempre será menos importante lo que nosotros podamos decir sobre Teresa que lo que Teresa puede decir sobre nosotros-.

En todo caso, para dejarse arrastrar hacia Teresa es suficiente leerla y advertir lo mucho que le debe nuestra lengua y, por tanto, lo mucho que le adeuda nuestra experiencia en el mundo. Sólo nuestros mayores poetas han sometido a tan extrema tensión la lengua castellana, sólo ellos han abierto para nosotros territorios como los que conquistó aquella mujer dueña de una palabra igual de poderosa cuando pinta las criaturas celestiales que cuando habla de las gentes.

Ganar para el teatro esa palabra y el personaje que la acuñó fue mi primer objetivo en *La lengua en pedazos*. Me propuse arraigar palabra y personaje en una situación ficticia pero verosímil en cuyo centro estuviese el grave gesto de la todavía monja de la Encarnación de abrir, con gran riesgo para sí y para las que la seguían, el monasterio de San José: la primera de sus fundaciones.

Entonces apareció, en mi fantasía, el Inquisidor. Que fue creciendo hasta convertirse en el otro de Teresa, su doble: aquél con quien ella estaba destinada a encontrarse y a medirse. El Inquisidor acorrala a la monja con incómodas preguntas, la enfrenta a momentos de su vida que acaso ella querría olvidar y prende en su corazón la duda, que, como todo en Teresa, es un incendio. Y poco a poco en el diálogo entre ambos personajes va apareciendo un tercero: la lengua misma, que transforma vidas y hace y deshace mundos.

La lengua en pedazos es el primero de mis textos que me he atrevido también a dirigir. No lo hubiera hecho de no haber contado con un equipo de grandes profesionales y, sobre todo, con la complicidad de dos actores magníficos. Con ellos he hecho la compañía. La llamamos La loca de la casa, que es como Teresa llamaba a la imaginación.

Entre todos hemos levantado *La lengua en pedazos*: un combate entre un guardián de la Iglesia y una monja desobediente. La pelea tiene lugar en la cocina del convento. Allí, entre pucheros, anda Dios.

Juan Mayorga

Compañía	LA LOCA DE LA CASA
Autor y Director	Juan Mayorga
Intérpretes	Clara Sanchis y Daniel Albaladejo
Escenografía y Vestuario	Alejandro Andújar
Iluminación	Miguel Ángel Camacho
Espacio Sonoro	Jesús Rueda
Diseño de Producción	Ana Belén Santiago
Cartel y Fotografías	Sergio Parra
Cello	Tomás Garrido
Grabación Musical	Tomás Virgós
Ayudante de Dirección	Laura Pugés
Dirección Técnica	Amalia Portes
Producción en gira	Elena Manzanares
Secretaría de Producción	Marta Rubio
Distribución	Marina Graiño-Susana Rubio
Producción y Distribución	Entrecajas Producciones Teatrales

De miércoles a sábado 21:30 horas. Domingos 21 horas
11 y 30 de abril no hay función
Precios: 16 euros. Miércoles 14 euros
Duración 80 minutos aprox.

ENCUENTRO CON EL PÚBLICO
Con la presencia del equipo artístico de la obra.
Jueves 23 de abril después de la función.

ENTRADA LIBRE HASTA COMPLETAR AFORO

FERNÁN GÓMEZ

CENTRO CULTURAL DE LA VILLA

Dirección José Tomé Martínez

Director Artes Escénicas Natalio Grueso	Gerente María Andura	Adjunto Dirección Lario Díaz
Coordinadora Exposiciones Margarita Arias	Coordinador Sala Dos Luis Torres	Prensa Mar Montalvillo
Secretaría Antonia Bragado Ernesto Leguina	Secretaría y Publicidad Rafael Villa	Promoción Rafael Prieto
Jefe de Sala José Luis Betancor	Subjefe de Sala Aranbia Del Castillo	
Administración y RR.HH Elena Rodríguez	Administración y Financiero Irene Saenz	

Personal Técnico:

Director Técnico: Francisco Ariza

Regiduría Gabriela Belvedere, Maribel Cuadra y Alberto García

Illuminación Foo. Javier Santián (Coordinador), Joaquín Arjona, Raúl Briz, Alejandro González, Jesús Llopis, Daniel Martín, Enrique Martín y José Carlos Moreno

Maquinaria Juan A. Del Codo (Coordinador), Alejandro Arcediano, Domingo Díaz, Javier Gómez-Pastrana y Esther Semano

Sonido Juan F. Flores (Coordinador), Juan M. Begara (jefe), Luis F. Fernández, David Moral y Miguel A. Rosete

Utilería Jorge Tasende (jefe) y Daniel Están

Personal de Sala, Información y Servicios Varios Mariano Blanco, Pedro Fernández y Pedro Guerra

Taquilla Rebeca González, Rafaela Huertas y Gloria Luengo

Mantenimiento Pablo Benito, Pablo Calvin, Daniel Irala y Daniel Marchamalo

Plaza de Colón, 4. Madrid.

Metro: Serrano y Colón. Renfe: Recoletos. Autobuses: 5, 14, 21, 27, 45, 53, 150

Información: 91 436 25 40. info@teatrofernangomez.com

www.teatrofernangomez.com

Precio grupos y otros descuentos: 91 436 25 40 ext. 208, 231, 232.

Horario de taquilla: de martes a domingo de 11 a 13:30h y de 17 a 19h.
Lunes cerrado.

Rogamos a las personas con movilidad reducida lo comunique al adquirir sus localidades.

Esta Sala dispone de Bucle Inducido de Audio

www.teatrofernangomez.com
PROGRAMACIÓN SUJETA A CAMBIOS

HAZTE AMIGO DEL FERNÁN GÓMEZ, CENTRO CULTURAL DE LA VILLA

Encuéntrenos en

amigos@teatrofernangomez.com

entrecajas
producciones teatrales s.l.

EM
La Ciudad de Toros
www.madrid.org